

專 載

立法院出席 2013 年「國會圖書館及 研究服務會議第 29 屆年會」暨 「國際圖書館協會聯盟第 79 屆年會」 報告

李美惠

壹、前言

國際圖書館協會聯盟 (International Federation of Library Association and Institutions, IFLA) 係為聯合國教科文組織 (United Nations Education, Scientific and Cultural Organization) 之周邊組織，每年都會舉辦年會，以增進各會員國圖書館間之交流與合作。本 (2013) 年係由新加坡主辦，8 月 14 日至 16 日於新加坡管理大學李嘉誠圖書館舉行會前會「國會圖書館及研究服務會議第 29 屆年會」，主題為「制定更好的法律：國會圖書館和研究服務的獨特角色」 (Making Better Laws: The Unique Role of Parliamentary Library and Research Services)，8 月 17 日至 23 日則於新加坡新達城國際會議展覽中心舉辦「國際圖書館協會聯盟第 79 屆年會」，主題為「未來圖書館：無限的可能性」 (Future Libraries: Infinite Possibilities)。

立法院國會圖書館為 IFLA 之機構會員 (Institutional Member)，1991 年入會後，每年均會派員參與國會圖書館部分之會務活動，今年職奉派出席會議。除本館由本人代表外，中華民國與會人員包括：國家圖書館、中央研究院、資策會資料中心、故宮博物院、國立公共圖書館、國立臺灣圖書館、臺北市立圖書館、臺灣大學、臺灣師範大學、中興大學、中正大學、世新大學、淡江大學、中華民國圖書館學會等國內各公共圖書館、機關、學校之參與代表等，共計 37 位。

本報告分別就主辦國新加坡之國情、國會及國會圖書館概況，以及 IFLA 組織等予以簡介，並就本次參加 IFLA 年會會議經過，包含議程紀要、會議紀要、論文摘要及圖書館參訪等作一報告。另就本次參與會議過程提出心得與建議。

貳、新加坡概述

一、國情簡介

(一) 地理環境

新加坡位於馬來半島最南端，隔著柔佛海峽與馬來西亞相望，位居歐亞非澳四大洲航線的交通中樞。領土包括新加坡本島及鄰近海域的 63 個小島，總面積約 710.3 平方公里。人口規模目前約有 530 萬人(統計至 2012 年 6 月)，其中華人約佔 74%、馬來人約 14%、印約度人 9%及其他種族約 3%等四大族群。通行的主要語言有英語、華語、馬來語及泰米爾語，其中馬來語為國家語言，並以英語為共通的官方語言。種族多元，宗教信仰也十分自由，包括佛教、道教、伊斯蘭教、基督教、興都教及天主教等。

(二) 歷史沿革

現代的新加坡歷史可追溯至 19 世紀初，西方殖民勢力即在此落腳。1819 年英國人史丹福·萊佛士把該島建設成通商港埠，英國的海外殖民勢力也隨之進入於此，對國際貿易重要性極為重大的東南亞航運樞紐。在英屬東印度公司的支持下，殖民者與柔佛蘇丹簽訂了兩份條約，自此，新加坡即被正式納入英國在東南亞的勢力範圍，英國的法律也在此正式生效。

由於西方列強為開拓在印度的勢力和對中國的貿易，為解決相互競奪殖民地日益增加的緊張關係，1824 年英國和荷蘭訂定了「英荷條約」，將兩國在東南亞的勢力範圍清楚劃界，麻六甲海峽以北歸為英國勢力，以南則歸屬荷蘭勢力。英國為了方便統治，將新加坡、麻六甲和檳城合併為「海峽殖民地」。

1830 年英屬東印度公司取消海峽殖民地的省自治地位，改由印度孟加拉省的英屬東印度公司管理；1832 年英國人才以新加坡為海峽殖民地的行政中心；直到 1867 年，海峽殖民地改由位於倫敦殖民署直接管轄。新加坡、麻六

甲和檳城轉變成英國政府的直屬殖民地，一直到 1940 年後，日軍攻陷馬來亞和新加坡為止。

在第 2 次世界大戰期間，新加坡在 1942 年到 1945 年被大日本帝國所佔領，1945 年日本戰敗投降，新加坡重回英國統治。1958 年新加坡完全自治，新加坡渴望加入馬來亞聯合邦，並在 1963 年和該國一起建立馬來西亞聯邦，由於社會內部的矛盾與激化，1965 年族群衝突事件爆發，最後新加坡退出了馬來西亞聯邦，在 1965 年 8 月 9 日成為獨立的共和國。

（三）政治制度

新加坡政治體制源自英國殖民政府，承襲了威斯敏斯特模式，國家元首是虛位，只擁有象徵性的權力。新加坡憲法規定新加坡是共和制國家，實行議會內閣制，亦稱責任內閣制。新加坡內閣是由國家立法機關國會選舉產生，內閣由總理及政府部會首長所組成。依據新加坡憲法規定，總統應依照總理的建議從國會議員中任命各部長，所以新加坡內閣的全體組成人員都是國會議員，國會中占多數席次的政黨是執政黨。國家的行政權實際上由總理及其領導內閣所掌握，但須向國會負責，並接受國會的監督和質詢。

1991 年新加坡國會通過憲法修正案後，總統由公民直接選舉產生，任期 6 年。修正後的憲法也賦予總統更多的權限，除任命國會議員中獲得國會多數支持的政黨領袖為總理人事任命權外，其他權限尚包括否決所有可能危及國家安全或種族和諧的政府法案、政府重要公職人事案之同意權及決定政府能否動支國家財政儲備金，以及啟動對政府貪瀆調查程序，這也使新加坡的內閣制政體具備了某些總統制的特徵。但是總統在行使否決權這些行動前必須先諮詢總統顧問委員會（Council of Presidential Advisers）的意見。

新加坡實行立法、行政和司法的三權分立制度，但立法機關與行政機關不完全分立。新加坡國會為最高立法機關，實行一院制，依新加坡憲法規定，新加坡立法權由總統和國會共同行使。行政機關為總統和內閣所掌握。司法權是由兩層司法機關最高法院和初級法院所共同行使，司法機關獨立性受憲法保護。

二、國會

（一）選舉制度

國會每屆任期 5 年。國會可提前解散，大選須在國會解散後 3 個月內舉行。國會議員係由民選議員、非選區議員和官委議員組成。國會最多可擁有 99 席議員，其中 87 席以地區民選方式產生，另外可有最多 6 席非選區議員，以及最多 9 席官委議員。

目前為第 12 屆國會，於 2011 年產生 99 名議員(87 席民選議員、3 席非選區議員及 9 席官委議員)。民選議員 (Constituency Member of Parliament, CMP) 是由全國 12 個單選區和 15 個集選區的公民選舉產生。集選區是新加坡特有的選區制度，係為保障議員的種族平衡並對少數種族予以適當照顧而建立的一種特別制度。總統可以宣布任何選區為集選區。集選區候選人是以 3 至 6 人為一組參選，其中至少 1 人是馬來族、印度族或其他少數種族。同組候選人必須同屬一個政黨，或均為無黨派者，不能由混合政黨組成。在選舉中，獲得最高票數的小組候選人全部當選為議員，不計算其中每個候選人的得票情況。

非選區議員 (Non Constituency Member of Parliament, NCMP) 係從得票率最高的落選反對黨候選人中任命，且必須在選區獲得至少 15% 的選票。非選區議員制度是為確保國會中有非執政黨的代表，目的在保障反對勢力在國會裏的聲音。非選區議員一般設 3 席，上限 6 席。如果大選中獲選反對黨候選人少於 3 席，則由得票率最高的反對黨候選人出任非選區議員，以使反對黨議員人數可達到 3 席。若反對黨候選人在大選中贏得 3 席或以上席位，國會將不委任非選區議員。非選區議員享有投票權，但不得就撥款法案、涉及財務的法案、修訂憲法的法案、不信任政府的動議以及對總統提出的罷免動議投票。

官委議員 (Nominated Member of Parliament, NMP) 則是由總統委任的非民選議員，以反映獨立和無黨派人士意見，官委議員不得在政府中擁有公職，係為使國會和政府能聽到更多政府以外的聲音和意見而設置。國會在大選之後 6 個月內可議決是否委任官委議員。官委議員候選人必須通過議長擔任主席的國會特別遴選委員會提名。被提名人必須在公共服務領域有突出貢獻，或在藝術、文化、商業、勞工組織、社區服務等領域有傑出表現者。總統根據特別遴選委員會提名，最多可委任 9 席官委議員。官委議員任期兩年半，不代表任何選區利益。官委議員享有同非選區議員一樣的投票權限。

民選議員和非選區議員任期到國會解散為止，可以連選連任。官委議員任期則為兩年半，或至國會解散，以較早期限為準。

（二）國會職權

新加坡國會擁有立法權，預算審查（財政監督）權和監督政府的職權。

（三）國會組織

新加坡國會由議長、內閣、國會領袖、黨督、議員和政務次長組成。議長是由新一屆國會議員在會期開始時選出。議長可以不是國會議員，但必須是有競選議員資格的新加坡公民。如議長是國會議員，須從不擔任部長或政務次長的議員中選出。議長主持國會及執行國會議事規則，並有權限在必要時對有關事項進行裁決。議長不參與國會及委員會辯論，但可就有關動議投票、贊成或反對票。但如議長是由非議員人選擔任，他則無權參與投票，也沒有投關鍵的決定性一票的特權。議長的任職直到新一屆國會成立。

總統任命國會多數席位的政黨領袖為內閣總理，總理會從國會中選擇議員進入內閣。總理領導的內閣是負責所有政府政策和國家事務的日常管理，並集體向國會負責。

國會領袖（Leader of the House）係由總理委任，負責策劃並管理政府立法活動，安排國會事務。國會領袖為議長提供有關部長、政務部長和政務次長座位的排序，在會議期間提出議事和時間安排。國會領袖為不受薪職務。

黨督（黨鞭，Party Whip）負責安排政黨議員參與議案辯論和投票工作，並確保在表決和投票時得到本黨議員的支持。

政務次長為各政府部門在議會中的協調代表。

國會設有 7 個常任委員會：

1、遴選委員會（Committee of Selection）：

由議長主持，選擇和提名議員擔任各特別遴選委員會成員，並向國會提交有關人選的提名。

2、特權委員會（Committee of Privileges）：

由國會委任，對任何違反國會特權的投訴或任何可能影響國會權利或特權的事項進行審查，並就此向國會提交報告。由議長擔任委員會主席。

3、預算委員會（Estimates Committee）：

負責政府預算審查，並向國會提交符合政策的縮減措施和建議，在法律規定範圍內提呈預算應採取的形式。

4、內務委員會（House Committee）：

負責國會議員的後勤事務，並就此向議長提出建議，且要隨時向議會提

交議事簡報。

5、公共賬目委員會（Public Accounts Committee）：

負責審查政府的各種賬目，以確定國會核准的款項是否滿足公共開支的需要；審查與審計長提交國會的報告相關的賬目。

6、公共陳情委員會（Public Petitions Committee）：

負責處理公眾請願和陳情案件。任何公眾和企業有權通過一名議員向國會提交一份陳情書，對不公待遇提出申訴和請求。委員會不對陳情書做具體判斷，只是對內容進行總結並呈報國會。

7、議事規則委員會（Standing Orders Committee）：

負責定期檢討國會議事規則，根據實際情況變化提出相應修正或更改建議。

議長領導國會秘書處，在其管理業務和程序支援議會運作，包括支持各常設專責委員會開展工作。國會秘書處負責國會事務的日常管理，是議會程序上的主要顧問，下設有 9 個單位：

- 1、官方報告組（Official Reports Department）
- 2、國會書記組（Parliamentary Clerks Department）
- 3、保安組（Security Department）
- 4、語言服務組（Language Services Department）
- 5、企業服務組（Corporate Services Department）
- 6、財產及設施組（Estate and Facilities Department）
- 7、教育和宣傳組（Education and Publicity Department）
- 8、圖書館／研究組（Library/Research Department）
- 9、電腦資訊系統組（Computer Information Systems Department）

（四）議會制度

新加坡每屆國會會期不同。國會一般每月召開 1 次，視議案繁複程度不同，會議日期為 2 至 4 天不等，平均 1 年約有 30 至 40 天的會議日期。國會會議一般在工作日，除非國會通過動議指定在周末或假日開會者除外。議事常規規定，會議必須在指定時間開始，指定時間結束，除非議長另行通知或國會通過其他決議修改時間者除外。

會議由國會議長負責召集，提前 1 週通知各議員，並透過一般媒體、國會網站、網路等管道公告週知。議員收到通知後向國會提交準備向部長質詢

的問題、對議案的修改意見和擬在會議上討論的問題等。

會議由議長主持。依照議事常規，法定出席人數為除議長以外全體議員的四分之一。在計算人數時，議長或當時主持會議的議員不包括在內。但如果總統在場，此項規定則不適用。

會議使用英語、華語、馬來語和泰米爾語 4 種官方語言。會議一般於下午 1 點 30 分開始，在通過一項決議後，議長可在下午 3 點 15 分後的任何時間終止會議，無須另行通知，於當日 3 點 45 分復會。議長有權在任何時間宣布休會。

國會以簡單多數制審議通過法案、財政預算案和修改憲法。涉及主權、武裝部隊和警察部隊的憲法條款則需經全民公決，通過記名表決的方式，獲三分之二公民支持才能修改。

（五）立法過程

依據新加坡憲法，政府和國會議員個人都可向國會提出法律案，在提出的法案同時必須要附帶提出法律草案。由於國會並不提供法律案起草的服務，致國會議員個人很難提出法律案。政府提出的法律案一般由總檢察署下設之立法處專責法律案的起草工作。總檢察署係為一獨立部門，可超越各部門間的利益，客觀地審查法律草案，俾使草案更具公正與合理性。

政府提出的法律案在立法程序啓動前，法律案所要面臨的政策問題必須先在政府內部解決，以保證政府各部門間協調的一致性，俾利於提高立法效率。惟如法律草案涉及國家財政問題則須經過特別程序先行研究解決。立法程序可分為下列階段：

1、法案的提出

經由內閣核准的提案，是由有關的部長向國會提出。

2、一讀階段

多由擔任內閣部長的國會前座議員提出，並在國會宣讀法案名稱後遞交國會秘書長，由國會秘書長負責印發國會全體議員。

3、二讀階段

法案在印發國會全體議員，並在政府公報刊登 7 天後方能進入二讀階段。但緊急法案則不受限制。在二讀階段，先由部長解釋法案的精神和原則，對法案涉及的政策問題和法案的原則可進行辯論，議員可提出質詢，提出法案的部長可口頭回答或書面答復，亦可發表部長聲明。如果國會議員認

為，擬議中的法律是對國家有利，他們會投票贊成進行，並將法案發展到委員會或全院委員會。專責委員會的幾個國會議員進行審查，只能對法案中具體的條文進行逐條討論，該委員會會在報告中，提出修改法案的建議。如法案沒有引起其他爭議，可立即提交全院委員會審議。

4、三讀階段

三讀要在全院委員會上進行，此階段可提出修正案。相關的政務次長要準備 1 份修正草案，送交總檢察長審查之後，方能通知國會秘書長，秘書長再向全部國會議員和政務次長發出書面通知。負責該修正案的政務次長要向有關部長說明此修正案。國會對該修正案的法案退回委員會，再次進行辯論並付諸表決。

5、少數族群權利總統委員會 (Presidential Council for Minority Rights, PCMR)

依據新加坡憲法，國會三讀通過的法案除財政法案、緊急法案，以及涉及國家安全、公共利益與和平者三類外，其餘即應將法案送交「少數族群權利總統委員會」進行最後審查，該委員會須於法案送達 30 日內作出決定。該委員會係於 1970 年憲法修正案之規定而成立，其職責為審查法案或被提議的立法是否具有歧視宗教或種族社群之傾向，或是與憲法所規定的基本自由權相抵觸。該委員會成員有 10 人，由內閣提名並經總統任命，任期為 3 年。任何法案若被該會議提出反對的意見，除非修改至該委員會認同或經過三分之二的國會多數通過，否則就無法成為法律。

6、總統同意

總統同意後，該法案就成為國會的律法。

7、公布

法案刊載於公報當日起，律法正式生效。

三、國會圖書館

新加坡國會圖書館創立於 1955 年，至 1999 年才從原來的國會大廈舊址遷移到新的國會大廈，座落於新國會大廈 2 樓行政區域內，圖書館佔地面積約 820 平方公尺，含桌椅的閱讀空間可容納 40 人，另設有兩個小房間可供進行私人討論和研究。全館配備高速 Wi-Fi，國會議員可在圖書館使用自己的筆電和行動設備處理事務，亦可在館內上網查詢資料、參考諮詢服務、借書及使用研究室以及閱讀區。研究人員則可在提前預約的情況下申請使用圖書

館，惟未開放一般民眾使用。

新加坡國會圖書館館藏，一直以來都是以專項發展來配合議員、立法助理和國會職員的資訊服務需求。除議會出版品之外，另有小部分涵蓋政治、議會事務、政府治理、法律、憲法、新加坡遺產和歷史相關領域的藏書。館藏收錄以外的書籍，係透過館際互助向新加坡其他圖書館，如大學圖書館，政府各部會專業圖書館以及新加坡國家圖書館進行外借。館藏估計約有 2 萬冊圖書、期刊、立法、議會出版物和報告。

線上資料庫可透過圖書館的網站進行查詢，國會議員、立法助理及國會職員皆可使用。多數的電子資源可在館內和館外取得連結。全館人員 4 人，館員要構建對當前議題的認知，每天詳閱報紙，並維持一系列的相關報紙剪報，含立法程序、政治和政府、法律、健康、經濟、環境、犯罪、社會問題等議題。對當前新聞、期刊和新書的訊息更新會定期向國會議員發送。

參、國際圖書館協會聯盟組織

一、國際圖書館協會聯盟

國際圖書館協會聯盟（International Federation of Library Associations and Institutions, IFLA）1927 年創立於英國愛丁堡，受聯合國教科文組織資助，為一獨立的非官方，且非營利之國際組織，總部設於荷蘭海牙之皇家圖書館。另設有非洲、亞洲和大洋洲、拉丁美洲等 3 個區域辦公室。IFLA 服務宗旨為：促進高標準的圖書館及資訊服務的提供和交付、宣揚對圖書館與資訊服務價值之廣泛理解、為全球各地會員之利益與共同關切之事務代表發聲。核心價值在於體現「世界人權宣言」第 19 條所揭櫫之取用資訊自由及表達之自由，並深信任何個人、團體與組織均可公平地利用資訊，以為社會、教育、文化、民主及經濟謀取福祉暨發展。聯盟所有成員均能平等參與及分享聯盟活動，而無國籍、障礙、種族、性別、地區、語言、政治或宗教信仰之別。

IFLA 為目前國際圖書館界最重要之組織，亦是全球圖書館及資訊服務業以及讀者之代表，計有來自全球 150 個國家，逾 1,500 個會員；依據章程會員類型分為：

（一）組織會員（Associations）

1、International

- 2、National
- 3、Association Affiliates
- 4、Other

(二) 機構會員 (Institutions)

- 1、Institutions
- 2、Institutional Sub-units
- 3、One-person Library Centers
- 4、School Libraries

(三) 個人會員 (Individuals)

- 1、Personal Affiliate
- 2、Student Affiliate
- 3、New Graduates
- 4、Non-salaried

從 2004 年起，IFLA 推出了以“社會支柱、會員支柱、專業支柱”為重心的三足鼎立的工作框架，IFLA 的全部工作即在此框架下展開。IFLA 之組織架構包括理事會 (Governing Board)、執行委員會 (Executive Committee) 及專業委員會 (Professional Committee)。理事會負責 IFLA 各項政策的制定；執行委員會負責由理事會所確立的政策範圍內的行政及監督；專業委員會則負責 IFLA 的各項學術活動，其下設有 5 個專業部 (Division)、43 個專業小組 (Sections)，15 個特別興趣團體 (Special Interest Groups)，圍繞不同主題展開學術活動。部 (Division) 係為 IFLA 於圖書館暨資訊服務、圖書資訊科學或行政事務中最基本之工作單位，各會員均有權選擇欲參與之部別，具有投票權之成員均得推薦專家充任該部之常務委員，常務委員會係小組主要專業之行政團體，負責監督及推動該組業務計畫，目前設有下列 5 個部 (Division)：

Division I—Library Types

Sections

- ※Academic and Research Libraries
- ※Art Libraries
- ※Government Libraries

- ※Health and Biosciences Libraries
- ※Law Libraries
- ※Libraries Serving Persons with Print Disabilities
- ※Library and Research Services for Parliaments
- ※Metropolitan Libraries
- ※National Libraries
- ※Public Libraries
- ※School Libraries and Resource Centres
- ※Science and Technology Libraries
- ※Social Science Libraries

Special Interest Groups (SIGs)

- ※Agricultural Libraries
- ※National Information and Library Policy(National Libraries Section)
- ※National Organisations and International Relations (NOIR)

Division II – Library Collections

Core Activities

- ※PAC - Preservation and Conservation Programme

Sections

- ※Acquisition and Collection Development
- ※Audiovisual and Multimedia
- ※Document Delivery and Resource Sharing
- ※Genealogy and Local History
- ※Government Information and Official Publications
- ※Newspapers
- ※Preservation and Conservation
- ※Rare Books and Manuscripts
- ※Serials and other Continuing Resources

Special Interest Groups (SIGs)

- ※Environmental Sustainability and Libraries (Preservation and Conservation Section)

Division III – Library Services

Core Activities

※UNIMARC - IFLA UNIMARC Programme

Sections

- ※Bibliography
- ※Cataloguing
- ※Classification and Indexing
- ※Information Literacy
- ※Information Technology
- ※Knowledge Management
- ※Libraries for Children and Young Adults
- ※Library Services to Multicultural Populations
- ※Library Services to People with Special Needs
- ※Literacy and Reading
- ※Reference and Information Services

Special Interest Groups (SIGs)

- ※Indigenous Matters (Library Services to Multicultural Populations Section)
- ※RFID (Information Technology Section)
- ※Semantic Web (Information Technology Section)

Division IV – Support of the Profession

Core Activities

- ※CLM - Committee on Copyright and other Legal Matters
- ※FAIFE - Committee on Free Access to Information and Freedom of Expression

Sections

- ※Continuing Professional Development and Workplace Learning
- ※Education and Training
- ※Library Buildings and Equipment
- ※Library Theory and Research
- ※Management and Marketing
- ※Management of Library Associations
- ※Statistics and Evaluation

Special Interest Groups (SIGs)

- ※E-Learning (Education and Training Section)
- ※E-Metrics (Statistics and Evaluation Section)
- ※Library History (Library Theory and Research Section)
- ※New Professionals (Management of Library Associations Section)
- ※ Women, Information and Libraries Special Interest Group
(Management of Library Associations Section)

DivisionV – Regions

Core Activities

- ※ALP - Action for Development through Libraries Programme

Sections

- ※Africa
- ※Asia and Oceania
- ※Latin America and the Caribbean

Special Interest Groups (SIGs)

- ※Access to Information Network - Africa (ATINA)
(Africa Section)
- ※LIS Education in Developing Countries

二、國會圖書館暨研究服務組

國會圖書館暨研究服務組 (Library and Research Services for Parliaments) 係隸屬於 IFLA 組織下之圖書館類型部 (Library Types)，簡稱「國會圖書館組」，目前有超過 50 個國家約 110 名會員，本館即為會員之一。國會圖書館組之設立目的、工作目標、組織及活動、分述如下：

(一) 設立目的

國會圖書館組將 IFLA 之一般性目標展現於立法機關的圖書館，係一種獨特型態之資訊服務工作，服務對象為國會議員。國會議員不但創造資訊亦使用資訊，爰此，他們須有充分之資訊予以支持輔助。在這 20 至 30 年以來，該項專業工作發展迅速，不僅數量巨大成長，且許多國會圖書館亦在質量和深度上努力提昇品質。相關的研究服務如雨後春筍般湧現，國會圖書館正如國家圖書館與大學圖書館一樣，並無標準之行政架構與作業模式，致一般國會圖書館之服務類型及館員素質係依各該國立法機關本身之需求而定。

(二) 工作目標

- 1、依據其宗旨、興趣及各國情況，協助各國國會圖書館之發展，鼓勵雙邊協助及發展計畫，並成立資訊交流場所；
- 2、鼓勵國會圖書館服務工作之新興技術應用；
- 3、調查各國國會進行之研究工作，及其與公共、私人企業間之聯繫，並檢視該項研究工作與國會圖書館資訊業務之互動關係；
- 4、審查國會圖書館資訊與研究服務之行政管理；
- 5、加強國際國會聯盟與各國圖書館之合作關係，並謀求進一步之合作計畫與活動；
- 6、鼓勵成立區域國會圖書館組織，如：歐洲國會研究與文獻中心；
- 7、促成各國國會乃至國會圖書館間之密切合作；

(三) 組織及活動

國會圖書館組之活動係由常務委員會主導，常務委員會設委員數人，另設主席、秘書及資訊協調員等職務，由常務委員會選任。IFLA 每年在世界各地舉行會議，每年 1 次會員大會，該組即在主辦國舉辦國際圖書館協會聯盟年會期間，另規劃 2 至 3 天之會前或會後會議，就國會圖書館之特定議題進行研討，會議主題通常由主辦國之立法機關訂定。

肆、議程紀要

一、國會圖書館及研究服務會議第29屆年會

日期：2013 年 8 月 14 日至 8 月 16 日

會議主題：制定更好的法律：國會圖書館和研究服務的獨特角色（Making Better Laws: The Unique Role of Parliamentary Library and Research Services）

8月14日（星期三）	
13：00~	國會圖書館及研究服務會議第29屆年會報到 Registration
15：00~17：00	新加坡國家圖書館導覽 Guided Tour of National Library Singapore

8月15日（星期四）	
09：00～09：45	歡迎來到第29屆國際圖聯會議會前會和新加坡 Welcome to the 29th IFLA Pre-conference and Singapore Libraries in Singapore
10：15～12：00	東盟共同體邁向2015年之前，東盟共同體會員國國會圖書館間的合作：泰國的案例研究 Cooperation between Parliamentary Library of the ASEAN Community Countries before Stepping to ASEAN Community in 2015: Thailand Case Study
12：00～12：30	新加坡憲政發展 Singapore Constitutional Development
13：30～17：15	新加坡國會大廈導覽 Proceed to Parliament House of Singapore
8月16日（星期五）	
9：30～11：00	治理和關係 Governance and relationships
11：30～13：00	圖書館和研究服務的運作 Libraries and Research Services in Action.
14：00～15：30	圖書館和研究服務的運作 Libraries and Research Services in Action.
16：00～17：30	相互學習 Learning from each other
17：30	結束 close

二、國際圖書館協會聯盟第 79 屆年會

日 期：2013 年 8 月 17 日至 8 月 23 日

會議主題：未來圖書館：無限的可能性（Future Libraries: Infinite Possibilities）

8月17日（星期六）	
09：00～12：00	國際圖書館協會聯盟第79屆年會註冊報到及資料蒐集

13 : 00~17 : 00	參訪新加坡公共圖書館
8月18日 (星期日)	
08 : 30~10 : 00	新成員會議 Newcomers Session
10 : 30~12 : 00	開幕式 Opening Session
13 : 45~15 : 45	重新定義國際關係-國家組織和國際關係 Re-defining international relations — National Organizations and International Relations
16 : 00~18 : 00	展覽開幕式和開幕酒會 Exhibition Opening and Opening Party
8月19日 (星期一)	
09 : 30~12 : 45	探索未來電子書 (電子圖書借閱模式, 版權和其他的問題-圖書館協會管理版權及其他法律事項) Exploring an e-book future (e-book lending models, Copyright and other — Copyright and other Legal Matters with Management of Library Associations)
13 : 45~15 : 45	館藏合作: 圖書館、讀者和資訊提供者-採訪與館藏發展 Collaboration in Collections: Libraries, Users and Information Providers — Acquisition and Collection Development
16 : 00~18 : 00	未來的圖書館走向綠色-環境可持續發展 Future Libraries Going Green — Environmental Sustainability
8月20日 (星期二)	
09 : 00~12 : 00	參觀展覽、海報展 Poster Sessions
13 : 45~18 : 00	為未來保存: 整合實體和數位化保存 資訊技術的保存和保護, 國會古籍善本圖書館與研究服務 Preserving for the future: Integrating Physical and Digital Preservation

	Information Technology with Preservation and Conservation, Rare Books and Manuscripts and Library and Research Services for Parliaments
19 : 00~22 : 00	文化之夜 Cultural Evening
8月21日 (星期三)	
09 : 00~12 : 30	跨越藩籬：世界性的藝術圖書館、博物館和檔案館 Crossing Boundaries: Art Libraries, Museums and Archives in a Global Context
13 : 45~15 : 45	國會議員的研究資源 國會圖書館和研究服務 Research Resources for Parliamentarians — Library and Research Services for Parliaments
16 : 15~18 : 00	會員大會 General Assembly
8月22日 (星期四)	
08 : 30~10 : 30	國家圖書館的數位化館藏策略：挑戰與機會 Digital Collection Strategies at National Libraries: Challenges and Opportunities
10 : 45~12 : 45	在知識管理整個生命週期背景下的開放存取知識管理 Open Access in the Context of Full Lifecycle of Knowledge Management
13 : 30~16 : 00	參觀展覽、海報展 Poster Sessions
16 : 15~17 : 30	閉幕式 Closing Session
8月23日 (星期五)	
09 : 00~17 : 00	參訪烏蘭區域圖書館、濱海藝術中心圖書館 Full-day Library Visit

伍、會議紀實

一、國會圖書館及研究服務會議第 29 屆年會

2013 年 IFLA 會前會於 8 月 14 日至 16 日，假新加坡管理大學李嘉誠圖書館舉辦，係由新加坡國家圖書館管理局與新加坡國會圖書館所主辦，主題為「制定更好的法律：國會圖書館和研究服務的獨特角色」(Making Better Laws: The Unique Role of Parliamentary Library and Research Services)。

於 8 月 14 日下午在新加坡國家圖書館 1 樓大廳辦理與會國報到手續，共有 53 個國家 121 位代表與會，隨即安排新加坡國家圖書館導覽行程。新加坡國家圖書館(National Library of Singapore)創於 1960 年，目前所用的國家圖書館大廈於 2005 年落成，位於市中心的維多利亞街 100 號，主要由中央公共圖書館及李光前參考圖書館組成，為兩棟地上 16 層，地下 3 層的建築，總面積高達 5 萬 8,783 平方公尺。1 樓為一個大廣場，可舉辦活動；5 樓則是研究小間、閱覽區及展覽區；7 至 13 樓為李光前參考圖書館；16 樓為 The Pod 是個多功能場所，可供舉辦活動。

新加坡國家圖書館隸屬於新加坡國家圖書館管理局 (National Library Board Singapore, 簡稱 NLB)，該局是依 1995 年通過的“國家圖書館管理局法案”於同年 9 月 1 日所成立的，隸屬於中央的新聞和藝術部門。國家圖書館管理局設有董事會監督新加坡的國家圖書館及公共圖書館之營運情形，其任務是透過國家圖書館和 25 個公共圖書館的整體網絡，提供個值得信賴且和全球連接的無障礙圖書館和資訊服務。

新加坡國家圖書館大廈係座享譽國際的“綠色”建築，整體建築物相當注重環保，每樓層都有花園，並配置遮陽板控制溫度，利用雨水來灌溉花園，節省水資源外，且可改善室內高溫環境，又能美化環境。四面採用玻璃帷幕、挑高天花板和風洞設計，具極好的採光和風調效果，有效節省能源。其建築設計獲得新加坡「環保成就白金獎」(Singapore Silver Award in the Universal Design Award)。

館藏方面，藏書逾 60 萬冊，主要典藏於新館地下 1 樓及 7 至 13 樓。由於新加坡是個多種族國家，因此，館藏中 70% 為英文，其餘則為華文、馬來文、印度文的館藏。

8 月 15 日上午在新加坡管理大學李嘉誠圖書館舉行會前會開幕式，議程開始由新加坡國家圖書館管理局副主任 Low KweeFah 女士致開幕歡迎詞，同

時介紹了「新加坡公共專業圖書館」。接著由新加坡國會圖書館資深館員 Lim Puay Ling 女士簡報新加坡國會圖書館，以及由主辦單位介紹新加坡憲政的發展。

15 日下午安排參觀新加坡國會大廈，新加坡國會於 1999 年才從原來的國會大廈舊址遷移至新的國會大廈，舊的國會大廈原為新加坡最古老的政府建築，現改為藝術屋，已成為觀光景點。新的新加坡國會建築外觀氣勢宏偉，內部建築陳設風格簡約，以象牙白花崗石為主，1 樓挑高大廳氣勢不凡，給人沈穩、寬敞及明亮舒適感。參訪者即在此辦理換證手續以進入參觀，外廳陳設議長的座椅、正式的議會服裝及頭套等文物展，牆上並懸掛歷任議長照片，供參訪者多瞭解新加坡國會的歷史沿革。內廳寬敞，陳設高雅為宴會廳；長方型國會議事廳設置在 2 樓，可容納 120 個人，主席座椅位於議事廳中央正前方，國會議員則於長方型議事廳分兩側對坐；3 樓為觀眾席及媒體席，設於 2 樓國會議事廳兩側樓上；4 樓歷史的長廊，作為參訪者及學生散步通過瞭解國會的起源及教育學習的場域。

在 3 天的會前會議程中，包括新加坡、荷蘭、柬埔寨、印度尼西亞及贊比亞等國會圖書館代表以及歐洲議會圖書館代表，各自就其對國會議員的研究服務，以及國會圖書館的資訊服務等創新議題提出報告，並與全體與會代表共同分享與討論。其中以歐洲議會圖書館代表提出「幕後工作人員：2011 年迄今歐洲議會圖書館服務之進化」論文，獲得最多與會代表的熱烈回應。

二、國際圖書館協會聯盟第 79 屆年會

2013 年 IFLA 年會係於 8 月 17 日至 23 日，假新加坡新達城國際會議展覽中心舉辦，本次大會安排了 222 場的論文發表，每日並安排不同的圖書館參訪行程。6 天的會議大多是在新達城的展覽與會議中心「The Helsinki Exhibition and Convention Centre」舉行，部分的會議是在外地各博物館舉行。共有 100 國家 3,000 多人與會。

8 月 18 日上午開幕典禮是在新達城的會議中心舉行。首先是由新加坡主辦國 2013 年國際圖聯世界圖書館與資訊大會國家委員會吳綺莉女士主席（Elaine Ng）向各國與會代表致歡迎詞，表示這是國際圖書館和資訊服務行業先進的專業盛會，在世界資訊指數快速增長下，WLIC 的重要性，並強調了國際合作的必要性，為讓每一個公民可確保公平地獲得資訊和學習的機會。在 WLIC，資訊專業人士的見解和所形塑的政策，將是對全球政策性的

挑戰，也是對當地社區分享寶貴經驗的機會。

接著由 2013 年 IFLA 大會主席 Ingrid Parent 女士致開幕詞。首先對主辦國新加坡通訊及新聞部長雅國博士易卜拉欣（Yaacob Ibrahim）部長、新加坡外交部巡迴大使陳慶珠（Chan Heng Chee）教授及吳綺莉（Elaine Ng）女士，能參加 IFLA 年度世界圖書館與資訊大會表示最熱烈的歡迎。

Ingrid Parent 女士表示新加坡雖然是個小國，但是這裡有東西方的碰撞，有傳統與現代的兼容並蓄，也有不同民族和宗教的和諧共處。這讓她想起了在訪問世界各地的 IFLA 會員及圖書館員的時候，他們為來自各種社會生活、文化、宗教的人士提供服務，讓他們能夠高效、順暢的獲取信息和專業知識。

在過去的 1 年裡，Ingrid Parent 女士特意把工作重點放在 IFLA 地區事務上，去了南非、智利、阿根廷、澳大利亞、馬來西亞、新加坡，7 月也剛去過巴西和中國。這些國家都是探討圖書館共同關心的問題以及規劃未來聯合項目的極佳地點。今年的主席會議在墨西哥城召開，主題是圖書館的數位化未來。會中討論了數位化發展的影響以及圖書館如何為所在社區提供最佳服務。討論範圍廣泛，包含諸如公平、全面地獲取資訊以及版權例外與限制等關鍵問題。

Ingrid Parent 女士說，雖然我們之間存在語言和文化差異，大家也應該為所選事業以及所從事工作具有的相似性而感到慶幸。圖書館的類型與規模並不重要，圖書館位於發展中國家還是發達國家也不重要，因為我們都懷有相似的職業價值觀，並希望為儘可能多的用戶提供儘量多的資訊。這些共同點是讓大家凝聚在一起的黏合劑。

Ingrid Parent 女士表示，回顧在 2012 年 11 月赴卡塔爾參加阿拉伯圖書館與信息聯合會（AFLI）會議的經歷，其演講大綱以「融合」主題，顯然這不僅僅是在技術方面的共享融合，還有思想的融合，交換彼此觀點以及集體知識和經驗的融合。她舉了新加坡學者及作者基肖爾·馬布巴尼（Kishore Mahbubani）的作品。在他的書《大融合：亞洲、西方和一個世界的邏輯》中，他有力地證明了“人類歷史上從未像今天這樣相互聯繫、相互依存”。無論是經濟方面、社會方面，甚至是政治方面，無不如此。他注意到，全球中產階級的崛起，帶來了興趣、觀點、文化和價值觀前所未有的融合。

Ingrid Parent 女士也認為在我們這個世界裡，圖書館正在尋找融合同樣態度、價值觀和標準的必然性與優點所在。但是，融合當然不是憑空發生的。它需要有力支持者和受益人的積極參與。就前者而言，參與各相關利益方的

論壇和發展非傳統聯盟對於圖書館協會和機構來說就變得越發重要了。只有齊心協力，我們的聲音才會被聽到，才能在國際舞台上唱響我們的心聲。這同樣也是 IFLA 在宣傳工作中與圖書館協會緊密合作的地方。

Ingrid Parent 女士認為 IFLA 有建立統一戰線的必要性，她提到的兩個例子是版權保護與限制和電子借閱問題。透過我們積極主動地通過國際磋商為圖書館爭取版權例外的努力下，這發揮了關鍵的作用。世界知識產權組織各國代表日前在摩洛哥簽署了《視覺障礙人士條約》(Visually Impaired Persons Treaty)，這讓我們倍感欣慰。雖然版權保護這類問題只是影響我們給用戶有效提供服務的因素之一。比以往更重要的是我們仍要關注未來幾年圖書館運行所處的日益變化的環境。

最後，她提到 IFLA 為促進多元文化的融合，消弭語言障礙所造成的資訊落差，近年來積極致力於將更多的標準、指導方針及其它文件以 IFLA 7 種官方語言呈現給大家。同樣，IFLA 也在持續建設我們的多語言網站。在 2013 年的 2 月和 7 月相繼宣布 IFLA 的西班牙語版和法語版網站開通。其它語言版本 IFLA 網站隨後也將發布。

她鼓勵同行們，大家生活在個熱烈、激動人心，有時又讓人焦慮的時代。沒有人能確切地預測未來。但堅信圖書館將會發揮極其重要的作用。事實上，圖書館和圖書館員們從來沒有像現在這樣發揮關鍵作用，來幫助和引導用戶過上更加美好和豐富的生活。儘管每一代人都能說他們所處的時代是特殊的，但是很難想像還有另外一個時代比現在把我們稱為“圖書館館員”更有意思。正如大會主題所表達的，這將會是個充滿無限可能性的時代。

Ingrid Parent 女士深具意義的感性演說，令所有與會者深感未來的圖書館，圖書館和圖書館員的重要關鍵角色及被賦予的使命感。

另外，開幕典禮中也分別邀請到新加坡通訊及新聞部長雅國博士易卜拉欣 (Yaacob Ibrahim) 部長，和現任新加坡外交部巡迴大使兼新加坡科技設計大學 (Singapore University of Technology and Design SUTD) 李光耀創新型城市研究中心主席陳慶珠 (Chan Heng Chee) 教授致詞。

典禮最後，大會安排了新加坡的多民族傳統表演，開場是由華人代表的祥龍獻瑞由 30 多人高舉閃亮亮的巨龍熱鬧環繞全場，現場聲光閃耀震撼全場，各國與會代表氣氛瞬間被此一場景給炒熱起來，歡呼聲口哨聲不斷，全場手機相機咔嚓聲，鎂光燈此起彼落地閃耀會場，宛如演唱會現場般熱鬧氣氛洋溢全場。緊接著是馬來人代表的馬來鼓表演，擊鼓聲氣勢磅礴，陣陣鼓

聲撼動在場所有人也讓現場氣氛 high 到最高點。接著是舞獅及印度舞的表演亦是陣仗驚人，充分顯現新加坡對多民族傳統文化及本次國際圖聯年會的重視程度，令所有在場各國與會代表都能感受到主辦國的熱情。

當日下午即進行一系列的論文發表，本次共計 222 篇論文發表。下午 4 時舉行展覽開幕酒會，本次約有 100 家各國圖書出版商和相關設備商參展，展覽場佔地約有 1,000 平方公尺。20 日晚上 7 時，大會在位於聖淘沙的 Tanjong Beach Club 安排了文化之夜 (Cultural Evening)，所有與會代表齊聚在海邊共同聯誼。

大會議議程至 22 日下午結束，下午 4 時隨即舉行閉幕典禮及頒獎儀式，並由 2014 年下屆主辦國法國，以影片介紹法國的人文風情歡迎各國代表與會的盛情邀約。接著主席正式宣布第 81 屆 (2015 年) IFLA 大會的主辦地，南非代表有備而來，20 多人揮舞著國旗同時高聲歡唱並隨著歌唱律動舞動著身體，歡欣的氣氛洋溢全場，接著並以南非優美的風光影片介紹「讓我們 2015 年 8 月 13-21 日相聚南非開普敦！」。

最後主席宣布下任 2013-2015 年國際圖聯主席是由芬蘭圖書館協會秘書長西尼卡·西皮萊 (Sinikka Sipila) 擔任，隨後並在西尼卡·西皮萊以「強大的圖書館，強大的社會：圖書館在促進發展 (Strong Libraries, Strong Societies : Libraries promoting Development)」發表演說，為本次大會劃下一個完美句點。

大會結束後，23 日主辦單位安排一系列圖書館參訪及城市觀光活動。我們與國內其他圖書館代表參加圖書館參訪行程，深入體會新加坡政府與民間對圖書館的重視與發展。

陸、論文摘錄

以下謹就「國會圖書館及研究服務會議第 29 屆年會與 IFLA 第 79 屆大會」與會國代表發表之論文，就與國會圖書館相關議題或較具參考價值的論文內容重點摘錄如下：

一、國會圖書館及研究服務會議第 29 屆年會

(一) 新加坡公共專業圖書館 (Special Libraries in the Public Sector)

主講人：新加坡國家圖書館總部 Low Kwee Fah, Deputy Director

摘 錄：

新加坡專業圖書館的專業服務可回溯至 1960 年代，新加坡國家圖書館管理局及前國家圖書館提供的政府機關圖書館和資訊服務，其服務項目同時包括人力資源服務，除國家圖書館、國家檔案館及全國 25 個公共圖書館館員由新加坡國家圖書館管理局指派外，並將隸屬於新加坡國家圖書館管理局的圖書館員部署在各政府單位的圖書館，目前由該局部署專業圖書館員，並由其全權管理及運作的公共專業圖書館，計有下列單位：

- 1、Attorney-General's Chambers 總檢察署
- 2、Civil Defence Academy 民防學院
- 3、Civil Service College 公務員學院
- 4、Home Team Academy 內政維安學院
- 5、Legal Aid Bureau 法律扶助局
- 6、Ministry of Foreign Affairs 外交部
- 7、Ministry of Social and Family Development 社會及家庭發展部
- 8、Ministry of Trade and Industry 貿易及工業部
- 9、Parliament of Singapore 新加坡國會
- 10、Singapore Tourism Board 新加坡旅遊發展局
- 11、Subordinate Courts 下級法院
- 12、Supreme Court 最高法院

(1) 專業圖書館性質屬法律類者：

Attorney-General's Chambers 總檢察署
 Legal Aid Bureau 法律扶助局
 Parliament of Singapore 新加坡國會
 Subordinate Courts 下級法院
 Supreme Court 最高法院

(2) 專業圖書館性質屬商業類者：

Ministry of Foreign Affairs 外交部
 Ministry of Trade and Industry 貿易及工業部
 Singapore Tourism Board 新加坡旅遊發展局

(3) 專業圖書館性質屬社會及人文科學類者：

Civil Defence Academy 民防學院

Civil Service College 公務員學院

Home Team Academy 內政維安學院

Ministry of Social and Family Development 社會及家庭發展部

專業圖書館提供專業服務的要點：

1、專業圖書館獨特的價值主張

- (1) 提供專業的圖書館及資訊服務；
- (2) 持續不斷的提升專業及技能；
- (3) 自動連結新加坡國家圖書館管理局網路資源：諸如龐大的實體與虛擬資源館藏、知識分享與最佳實務、國際及區域性組織網如 IFLA 和 CONSAL；

2、專業圖書館面臨的挑戰

- (1) 圖書館的預算不斷的緊縮；
- (2) 實體館藏不斷的縮水；
- (3) 圖書館數量不斷的減少；

3、圖書館及參考服務的趨勢

- (1) 參考服務與資源正在轉型以因應新的需求。圖書館必須重新設計以適應使用者的工作流程及習慣；
- (2) 資訊科技的進步導致不可逆轉，且持續不斷變化的創新服務與傳遞模式；
- (3) 圖書館由實體媒介變為虛擬媒介；

4、專業圖書館的策略

- (1) 遠端參考與資訊服務：參考諮詢可透過異地電子郵件或電話來傳送。
- (2) 遠端研究服務：研究服務，如知識快遞、導引、最新訊息服務，能夠定期提供客戶。
- (3) 館藏發展與 館藏服務：館藏服務可透過異地諮商與傳遞的支援，以滿足客戶的需求。
- (4) 混合式現場與 遠端圖書館服務：假如客戶有此需求，可考慮混合式現場與 遠端圖書館服務。

5、遠端專業圖書館服務對客戶的好處

- (1) 為客戶節省費用： 遠端參考及研究服務相較於現場全職圖書館員的服務，可大幅節省經費；客戶不必負擔全職員工進駐其單位所

需的經常性支出。

- (2) 服務不打伴：客戶不須擔心員工請假，遠端專業圖書館服務並非由單一員工提供，故不會間斷服務。

新加坡國家圖書館管理局現正在評估提供客戶異地參考、資訊服務和研究服務，以強化目前的服務品質，現已有公務員學院與社會及家庭發展部考慮訂閱此項遠端圖書館服務。

(二) 國會圖書館對國會議員的服務 (Library Services to Members of Parliament)

主講人：新加坡國會圖書館 Lim Puay Ling

摘 錄：

新加坡國會圖書館在面對網路環境及資訊科技日新月異的浪潮中，國會圖書館現行的工作重點及當前面臨的關鍵挑戰：

1、現行的工作重點

由於資訊科技的進步，使用智慧手機與平板電腦等行動裝置普及，提供用戶線上查詢的功能正在成為圖書館的重要焦點。在過去兩年裡，我們致力於將過去的國會資料檔案數位化。接下來的工作重點是提高用戶對館藏資源的取得，將所有數位化資料予以整合，俾利用戶檢索。另一項工作重點則是加強圖書館管理系統的效能，以利圖書館館藏的更佳管理並可增加管理效益。

2、建立夥伴關係及協作的重要性

為專注於擴大國會圖書館核心學科領域的館藏，同時藉由利用他館藏書以在其他科目上滿足用戶需求。圖書館間有一些機構如國家圖書館、政府圖書館、法律圖書館有館際互借協議。最近國家圖書館和國家檔案館啟動了一個專案計畫，促使國會圖書館銜接上新加坡成立初期幾年間缺失的立法資料。

3、目前面臨的關鍵挑戰

作為一個小國會圖書館的挑戰，在服務與館藏方面它必須是非常有選擇性的，它提供的競爭資源，只能聚焦在大家最看重的價值方面。隨著越來越多的資訊可在線上取得，圖書館也與市場上日益創新的資訊產品競爭。為了保持館藏與社會脈動的相關性，圖書館需要知道和瞭解國會議員的資訊需求。

大多數國會議員在擔任國會議員時，除在自己的專業領域努力，在他們兼顧議會職責與選區工作的同時，也負擔自己的職業工作和家庭責任。因此，

他們常處在時間壓力下，需要能回應他們選民和媒體的及時現況資訊。為協助他們做發言和行政工作的背景調查，國會議員可聘請 1 名秘書助理和 1 名立法助理（通常都是兼職研究人員和研究生）。

就現任新加坡第 12 屆國會議員的任期年資、年齡層、教育程度等資料，並就 2011 年 10 月以來國會議員的議會提問資料加以整理分析，結果反映議員所關心和當前國家所面臨的問題。歸納所得以下的 10 大最熱門提問主題：

- (1) Housing and Property 住房與資產
- (2) Transportation 交通
- (3) Healthcare 健康照護
- (4) Immigration and Population 移民與人口
- (5) Education 教育
- (6) Government Subsidies and Incentives 政府補貼和獎勵
- (7) Finance and Economy 財政與經濟
- (8) Manpower and Training 人力與訓練
- (9) Environment 環境
- (10) Social and Community Development 社會與社群發展

以上 10 大主題的資訊整理，有助於圖書館聚焦並規劃其館藏的維護和發展。

就分析資料推論：現任國會議員是一群受過高等教育的用戶（8%博士、39%碩士、50%學士），意味著他們須更有效率地獲取資訊。因有 38%的議員正在他們的第一個任期內，所以對國會資料的側重和引導課程會是圖書館的一個重要焦點。國會議員有 43%屬於 40-49 歲的年齡層，年齡 50 歲以上的國會議員也有 35%的比例，這表明用戶群涵蓋不同世代組合，包括熟悉電子資源或習慣紙本影印資料兩類。然而可預期的是，屬於熟悉電子資源的這輩議員將隨時間而增加，故對此類資訊的需求也會增加。國會議員被社會和他們的選民期望履行他們代表和立法的角色。為了充分履行這些角色，國會議員需要使自己具備攸關資訊，俾於在國會中正確提問，進行有意義的辯論和對議題產生貢獻。

4、結論

至於國會議員需要的資訊是什麼？為瞭解和研究國會議員對尋找資訊的行為及偏好，一些國家進行相關研究和觀察，整理歸納了英國、南非和馬來西亞的一些相關研究結果，得出一些可適用於國會圖書館的結論：

- (1) 國會圖書館聚焦在報紙和時事的政策應繼續下去。甚至它可將相關知識利用資訊科技與資料庫予以包裹，為忙碌的國會議員製作客製化的主要頭條和資訊，並在圖書館入口網站持續維護之。
- (2) 研究國會議員簡歷可以讓圖書館了解如何規劃其服務，例如：將國會議員所提問之資料進行分析，以建立並擴充圖書館的館藏主題。
- (3) 圖書館可以在提供專門性服務給國會議員，確保國會議員查詢的保密，以及資料來源具公信力方面扮演重要的角色。作為國會的一部分，圖書館要能及時跟上國會議員的資訊需求步調。國會議員的步調和需求變化很快，因此定期檢討國會圖書館的資訊傳播方式，以及提供資訊取得管道是必要的。

(三) 歐洲議會圖書館：幕後工作人員：2011 年迄今歐洲議會圖書館服務之進化 (Supporting Members: The Evolution of European Parliament Library Services since 2011)

主講人：歐洲議會圖書館 Alfredo De Feo and Karin Finer

摘 錄：

本文探討的兩大主題是：歐洲議會圖書館如何支援議員及其決策程序；歐洲議會圖書館如何提供議會成員充分資訊。該文聚焦於議會圖書館對於議員「資訊需求」的服務以及未來展望。其論點是結合有關文章與歐洲議會圖書館的實務經驗而提出的結論：

1、圖書館服務對於決策形成的影響力

議員和其助理每天要處理的資訊多又廣泛，但有研究指出歐洲議會議員作決定所根據的資訊卻是有限的。由於時間壓力和支援有限，議員們不可能對每一個政治議題都知之甚詳。偏偏資訊和資訊處理被認為是議員工作的重心，圖書館對議員能發揮最大的功能在於資訊的使用。

歐洲議會圖書館在專注資訊的產量時，更應注意資訊的需求量，應考量議員時間的有限性，反應的及時性，以及使用的方便性，以支援議員做出快速精簡的決定。有一篇針對議員行為的研究指出，立法者主要的注意力是在媒體對政治議題的報導和摘要上。歐洲議會圖書館如何針對這個事實發展未來的服務？如果「詳盡的資訊」，並不符合議員的資訊需求，難道還有更好的服務方法？

2、歐洲議會圖書館的新概念

在比較了幾所最富聲望的國會圖書館和參考服務之後，發現歐洲議會圖書館有兩個缺點，一是它提供很少的分析性資料，另一是它不如其他國家級的服務就近方便。歐洲議會行政當局在 2011 年要求秘書長要發展一個「新的圖書館服務概念」，其最高目標是提高圖書館的價值，要達到：

- (1) 與議員互動，提供更就近服務，了解並滿足其所有的資訊需求。
- (2) 提高服務的能見度與方便性給議員。
- (3) 為將來議員建構知識資本。

以上的概念衍生出一個計畫將於 2014 年中完成。

新概念的重心就是「對議員的價值」的定義和內涵是什麼？在 2011 年的問卷調查顯示：議員和助理們對我們的服務很滿意，卻未必認為我們的服務價值很高。我們的結論是：在議會裏的價值該由議員自己來定義。

對於議員及其助理而言，圖書館跟谷歌和其他類似的快速資訊網站比起來，耗時又耗力，還得學習如何使用。這表示我們必須找到既能提高議員使用率，同時又能減少使用成本的方法。

圖書館應該提供到何種程度的服務？「詳盡的資訊」真的有被使用嗎？前面提到議員多根據有限的資訊而做出快速精簡的決定。這意味著圖書館可以省下生產全方位高品質的產品的時間，轉而把心力花在提供品質良好且易找易處理的資訊上。當圖書館致力於提供琳琅滿目高品質的資訊產品時，我們是冒著「過度提供」超過客戶真正需求的風險。結果導致事倍功半的效果。若要資訊更有價值，必須讓它儘可能切中終端使用者的需求。

3、提供分析性資料

為提升圖書館資訊對議員的實用性，圖書館應該提升分析性產品的範圍和幅度。目前圖書館提供的分析性資訊產品包括：簡報、資料圖表及參考問題的回答摘要等。有一份研究把議員分成三類，每一個法案都會有：

- (1) 專家（深入了解）
- (2) 投入的非專家（有興趣但資訊不專精）
- (3) 漠不關心者（對議題或任何圖書館支援都不感興趣）

這個分類法可讓圖書館決定何時及如何才是提供各種分析性產品的好時機。即使是專家級的議員對某議題正好很熟悉，而且立法過程中他也擁有各種內部和外來的資訊，圖書館仍可提供更深入且完備的分析性產品給這類議員。他們通常是其他議員的領航員，任何提供給他們的資訊都有散播給其他

議員的潛力。

有些議員在法案初期就會形成既定意見，圖書館的好策略就是儘可能在法案立法初期，將相關議題作成摘要總結的分析性資訊產品可幫助議員掌握論點並建立自己的意見。那些投入但不專精的非專家型議員到了做決策的臨界點還是需要資訊的，而他們正好可成為圖書館服務的主要對象，可在他們表決前提供其簡單扼要的簡報或摘要。在議員們立法和政策過程中提供這種臨門一腳的協助，可讓圖書館真正發揮影響力。

4、使國會議員資訊靈通—提升可及性及能見度

除了傳統的圖書館服務外，歐洲議會圖書館也針對 27 個會員國和 23 種官方語言，提供 23 種語言的諮詢服務，這一方面受到很多客戶的肯定。

近年來圖書館拜行動裝置線上服務、電子書、提示服務和教育訓練等之賜，已大大提升其可及性。此外，為回應議員的要求，我們也開始實施「熱線」服務的計畫，是議員專屬的熱線參考服務，它的即時優先性高於其他「非議員」的參考服務，確保議員的參考問題會在 3 個小時內獲得館員的親自回覆。

5、建立與議員和助理的夥伴關係

圖書館對議員來說並不具任何持久性的價值，圖書館的長項在提供高品質和客觀的資訊，但這似乎不被所有議員視為有價值。其他資訊提供者或能供應立法相關的決策分析，影響評估等，但圖書館卻只能專注於提供任何議題的簡報及文獻服務給所有議員。在嘗試採取新觀點後，我們確信圖書館是歐洲議會資訊提供者中唯一能夠提供獨特服務包裹，以提升其辦公室效能的單位。

2012 年 9 月我們開始了一個創新的試辦項目，提供議員們一個專門的「個人圖書館接觸員」作為圖書館服務窗口。他的任務是介紹圖書館，提供訓練，以及服務到家的精神，確保符合議員所需並讓議員親自體驗圖書館。如前所述，提供議員「貼切」的服務，並不是給他「更詳盡的資訊」，而是提供能夠提升他工作效能的「獨特知識包裹」。更重要的是這種作法可以使我們分析並了解議員資訊需求，進而安排圖書館工作的優先順序。

試辦計畫至今已運作 8 個月，目前成效評估正在進行中，要分享的是，這個計畫頗受到議員的歡迎，而且和很多辦公室的合作，也都有豐富的收穫。以圖書館現有的員工規模不可能為所有 754 位議員做到如此密集的服務，最有可能的是透過議員的自我選擇，優先以那些積極主動、願意且相信圖書館

能增加其影響力的議員為對象。

6、展望未來

隨著 2014 年的歐洲選舉，可以想見有 50%的圖書館主要客戶將會易主，歐洲議會包括圖書館將會面對一批新的，可能更年輕的議員，而圖書館自 2014 年起將成為一個新的議會研究服務部門（相當於立法院法制局）的一份子。

面對科技的發展，議會工作勢必往更機動和可移動的方向發展。圖書館會持續以提供個別議員有價值的服務為最高目標。為了給新議員良好的第一印象，我們會在對外網站上製作一個候選人網頁，提供量身訂做的相關資訊。

基本的資訊研究將來應該會更容易、更自動。因此分析工作會是可以為大部分資訊產品加值的必要服務。議員們將會要求更多客製化服務，圖書館也必須更彈性地回應需求。充分了解議題和資訊來源變得非常重要。圖書館館員在一個主題領域或服務功能上專精擅長，對於提供分析性資訊產品將是非常重要的。

隨著更多館員時間投入於最優先的服務項目，花在次優先工作的時間將會減少。外包或中止低優先事務（與議員價值無直接關係的服務）可能成為選項。我們甚至可能把基本的資料分析和簡報工作外包給接觸得到相關資料的外部廠商。

二、國際圖書館協會聯盟第 79 屆年會

（一）讓德國國家圖書館主題檢索更完整（Genre terms - completing subject access in the Deutsche Nationalbibliothek）

主講人：類別詞彙—德國國家圖書館 JUNGER, Ulrike

摘 錄：

德國國家圖書館採用各種不同的主題編目工具，以為線上資訊系統的主題檢索提供廣泛的基礎。除了傳統的杜威十進分類法為出版品分類，以及主題詞彙權威檔作為主題索引之外，德國國家圖書館在 2012 年又加入了第三個大項：就是為小說與兒童文學新增類別詞彙的檢索方式。其做法是利用德國圖書出版及書店業經銷商所提供的數據，根據其固定的小說與兒童文學分類表，圖書館創造了一個自己的分類權威檔。經銷商所提供的圖書標題數據會

定期被導入到德國國家圖書館的編目系統。將這些數據所包含的類別詞彙與權威檔進行比對後，標題數據和分類權威檔即自動產生連結。現在圖書館用戶已經可以用這個新增加的類別檢索方式來查詢這極具份量的圖書館資源了。

(二) 口述歷史記錄搶救小組 (OHRRG) 西澳大利亞州立圖書館的數位化計畫 (The Oral History Records Rescue Group (OHRRG) Digitisation Project at the State Library of Western Australia)

主講人：澳大利亞 BEAMENT, Pat and BLACKFORD, Lee

摘 錄：

西澳大利亞州立圖書館的口述歷史記錄搶救小組 (OHRRG) 計畫，是將館藏口述歷史的類比音頻錄音帶予以數位化，其目的是要提供數位化的典藏和存取。西澳大利亞立圖書館 (SLWA) 收藏的口述歷史內容為超過 1 萬 3,000 小時的類比音頻錄音帶，其中包括超過 6,000 份的訪談紀錄。這個收藏從 1961 年開始，受訪者最早的出生年份為 1871 年 (西澳大利亞 1829 年才成為殖民地!)。為了實現圖書館“為西澳大利亞社區保存文化遺產並提供使用”的策略方向，OHRRG 計畫透過西澳大利亞 Lotterywest 彩券的營運，來支持社區項目的資金使用。OHRRG 是由眾多對保存口述歷史紀錄充滿熱心的團體和個人集合而成的一個財團法人。本文介紹了 OHRRG 計畫的背景，說明西澳大利亞州立圖書館如何規劃口述歷史錄音收藏的數位化計畫，以實現其保存著“資訊遺失”和“使用需求”的館藏資料的義務。該計畫的目標和策略包括：

- 1、與利益相關各方的合作和協作。
- 2、學習其他圖書館在開發內部作業方面的經驗。
- 3、社區共同參與。
- 4、制定內部管理所需的決策程序。
- 5、針對資金需求提出企劃案。
- 6、開發必要的內部技能。
- 7、建設基礎設施，包括錄音室及設備。
- 8、訓練員工專業知識。
- 9、創建並整合新的工作流程。

- 10、尋找創新的設備使用方式，以提高生產力。
- 11、發展“原始材料收集的版權和使用”政策。

(三) 日本國會圖書館努力打造的東日本大地震檔案及其當前狀態
(National Diet Library's efforts to build the Great East Japan Earthquake Archive and its current status)

主講人：日本國會圖書館 NAGASAKI, Rie

摘 錄：

2011年3月11日東日本大地震襲擊日本，在日本數個地區造成了廣泛的破壞，並以各種方式帶給日本社會，文化和經濟深遠的影響。地震發生後，日本國內外許多人士立即指出將此歷史經驗傳遞給後代的重要性。日本政府宣布了地震重建的基本政策。該政策指示要制定一個收集、保存並開放使用關於地震、海嘯和核災記錄及經驗教訓的系統。基於這個國家政策，日本國會圖書館（NDL）乃致力於發展「東日本大地震檔案計畫」，以為國家收集、保存並開放使用地震相關的資訊。為了推動這個計畫，NDL於2012年7月制定了「東日本大地震檔案行動方案」。NDL需要在檔案中處理多樣化的數位內容：如動態影像、錄音、社交網絡（SNS）、電子書、電子期刊、事實數據、廣播等。有很多挑戰需要克服，因為館員通常並不具備收集、組織和保存這些內容的經驗和專業知識。不僅只有NDL，世界上其他的檔案機構相信也都面臨類似的挑戰。本文除了介紹日本國會圖書館對東日本大地震記錄收集和保存所做的努力，也討論其所面對的挑戰和對未來的展望

(四) 實體保存和數位化之整合：法國國家圖書館當前有效的處理過程
(Integrating Physical Preservation and Digitization: a Currently Effective Process in the French National Library)

演講人：法國國家圖書館 VALLAS, Philippe

摘 錄：

拜積極發展大規模數位化計畫之賜，法國國家圖書館（BNF）在短短幾年內，建立了非常大量的數位館藏，而且數量仍持續快速增長中。法國數位圖書館已經收集超過200萬種文件，因此數位資源長期保存的成本增加非常

迅速。BNF 數位知識庫 (SPAR) 擁有超過 2,400 種不同類型的文獻。但同時，因為經濟危機的影響，實體收藏的預算正快速地縮減中，工作人員也越來越多地投入於數位化計畫中。在這種困難的情況下，負責協調數位典藏和實體典藏的典藏部 (DSC)，只能設法刪減全球計畫的成本，並透過實體和數位典藏互補而不重複的方式，降低實體典藏的項目。由於數位化是明顯的優先選擇，獲得的預算相對大得多，BNF 採取的策略是，調整並組織數位化計畫，使之盡可能的彌補實體保存刪減的部分。

儘管一般認為大規模數位化的品質難以達到完整保存原始文獻的標準，BNF 仍逐步朝向 (甚至與私人公司簽訂執行合約) 從數位化進展到一個真正的“數位典藏”的目標前進，並將損壞、脆弱或借閱非常頻繁的文件挑選出來，避免其受到數位化處理的傷害。BNF 對合約的要求愈來愈嚴格，例如：要求零傷害掃描設備，高品質的圖片和檔案格式，禁止對大多數文件進行 180 度開放式掃描，仔細檢查文件數位化前後的狀況，並於合約中明訂文件損壞的罰則。針對全體員工以及參與數位化計畫的服務提供廠商，BNF 有系統地規劃共同的教育訓練。專業的修復人員被招募來培訓人員，並檢視文件的健康狀況。BNF 建立了一套高效率又低成本的數位化質量控制檢測程序，因此在其數位知識庫中，數位化文件檔案皆獲得高品質的監督管理。

進行實體典藏時也將數位化納入考慮：BNF 創建了數位化和實體保存相互結合的模式，讓二者發揮互補功能。例如，數位化文獻能立即儲存成一個檔案，因而改善原始文件的保存條件。對脆弱文件實施物理性準備，使之能夠或更容易數位化處理。BNF 特別設立了兩個專門工作室來處理報紙和紙本書籍。他們越來越常選擇將某些早該修復的文獻作數位化處理，現在他們也不再恢復所有在數位化處理中損壞的文獻。從今年開始，BNF 緊急計劃的主管將整合協調實體與數位收藏的風險管理政策。嗣後，民眾 (除特殊原因外) 將不再接觸到任何數位化處理後的原始文獻。

(五) 取得、組織並提供使用數位內容：新加坡記憶工程之經驗 (Acquiring, Organising and Providing access to Digital Content : the experience)

演講人：新加坡國家圖書館管理局 TANG, Chris

摘 錄：

在國家圖書館管理局 (NLB) 的領導下，新加坡記憶工程 (SMP) 是一

個在新加坡國家圖書館（NLS）名下的長期國家計畫，目的是要讓新加坡的文化和知識記憶能夠被收集、組織、保存起來，以供發現和研究之用。該項目的主要成果是建立一個國家級的關於新加坡的數位知識智庫。機關制度記憶是國家收藏的核心，其內容包含新加坡官方出版的各種文獻，而這些文獻原就屬於 NLS 的收藏範圍。如今數位技術的進步和傳播力量更可以讓 SMP 收集更廣泛、超越機關制度出版品範圍以外的記憶。現在民眾有機會在國家提供的平台下，透過實體和數位格式群眾外包（crowdsourcing）的方式，收集個人的記憶。個人記憶是官方記憶以外的內容，包括個人的記憶敘述。其中一些記憶原本只存在人們的腦海中，直到 SMP 將之記錄下來。機關制度記憶的收集是透過一個大量數位化計畫，將 NLS 的全國收藏和合作夥伴的材料全部匯聚一起。收藏的完整性和使用版權牽涉到整個國家的合作行動，以及與地方和海外重要相關單位的策略夥伴關係。個人記憶的收集方式採用了記憶路演（memory roadshows），並使用採訪夥伴的事件收集手寫記憶卡，然後將之轉錄攝入數位化紀錄之中。數位記憶的實現，還包括開發 SingaporeMemory.SG 入口網站，以及應用於蘋果行動裝置上的 SMPIOS 應用程式。為了降低數位計畫的障礙，SMP 還到博客、推特、臉書和 Instagram 等社群網站去找出在隨選、存檔、和進入時可能遇到的挑戰。SMP 工作最終突顯出，NLS 在守護新加坡的文獻遺產和知識記憶內方面扮演著一個非常重要的角色。

（六）法律限制與數位圖書館—數位獲取知識是可以實現的嗎？（Legal Restrictions and the Digital Library—is Digital Access to Knowledge Achievable?）

演講人：瑞典國家圖書館 RYDÉN, Jerker

摘 錄：

21 世紀人們為什麼把焦點放在孤兒作品，而不是在試圖找出版權難題的解決之道呢？版權難題就是：如何使大量使用圖書館收集的版權保護作品成為可能？真正的問題是如何釐清許多作品，不論它們是否為孤兒作品的權利。有問題的不是孤兒作品，而是那些局外作品“非集體管理組織登記有案者”。商業和文化界都希望能解決此問題，但是傳統的授權方式，並未提供解決方案。法國、瑞典和英國曾經提出過建議：如延伸性集體許可（ECL）。

ECL 授權大量使用受版權保護的作品，包括那些局外作品。歐盟和各國政府則鼓勵國家圖書館締結公私夥伴關係。這些方案都非常昂貴—私人合作夥伴在許多情況下，是一個必要的先決條件。圖書館和私人合作夥伴都需要一個許可保障。21 世紀需要的是一個較為彈性靈活的 ECL 協議，使商業界、創作者和消費者都能使用受版權保護的作品。這可能嗎？ECL 可以解決嗎？如果可以的話，有效的集體權利管理系統對於歐盟、美國或甚至全球發展數位圖書館將至為重要。除了版權之外，另一個法律和更複雜的問題則是「誠信」，雖然目前為止並沒有太多人討論這個主題。鑑於所有這些法律上的障礙，數位獲取知識是可以實現的嗎？本文的結論認為：這不是一個法律限制的問題，而是各國政府願不願花費鉅資解決的經濟問題。

柒、圖書館參訪

2013 年 IFLA 大會除舉辦論文發表會外，大會為促進與會國的交流及觀摩，每日均有安排圖書館之參訪活動，除前已介紹之新加坡國家圖書館及新加坡國會圖書館外，茲就所參訪之下列圖書館提出簡介：

一、中央公共圖書館（Central Public Library）

中央公共圖書館於 2005 年 11 月 12 日正式啓用。它有一個總建築面積 6,407 平方公尺，位於在新加坡國家圖書館管理局 NLB 大廈地下一層，服務約 50 萬居民。其小說的館藏量居新加坡所有公共圖書館之冠，館藏側重於獲獎又受好評之商業與管理、視覺、創意及文學藝術以及新加坡的 4 種官方語言文學 30 多萬冊。並收藏了 90 家報紙，這是新加坡公共圖書館蒐集外文報紙中規模最大的。

為要從小培養愛護環境的意識，新加坡國家圖書館管理局（NLB）和城市發展有限公司（City Developments Limited）在中央公共圖書館內共同開發世界首座以環境為主題的綠色兒童圖書館，命名為“我的樹屋”，於 2013 年啓用。該兒童圖書部宛如座奇幻森林，裝潢以黃色和綠色為主色調，充滿活潑和歡樂的氣息。最引人注意的是中間的 1 棵大“樹”，用了 3,000 個廢棄的塑料瓶組成樹冠，樹樁則用鋁、軟鋼、可再循環的膠合板和玻璃纖維製成。樹樁建有一座平台，孩童可坐在上面看書。採用 LED 節能燈，孩童在柔和的節能燈燈光下長時間閱讀，不會感到不舒服。提供 1 萬 3,500 本關於大

自然和動植物的書籍，讓他們學習保護環境的重要性。另圖書部為激發孩子的學習興趣，也增添許多電子書和互動性遊戲。

二、烏蘭區域圖書館（Woodlands Reference Library）

烏蘭區域圖書館於 2001 年 4 月開館，是新加坡最大的公共圖書館，總建築面積約 1 萬 1,000 平方公尺，座落於 Woodlands Civic Centre 中，佔地 4 層樓與部份的地下室，樓層空間配置：1 樓是生活主題，咖啡座設在大門入口，兼作咖啡廳與表演廳；2 樓是參考書，其參考書可供借閱；3 樓是成人圖書；4 樓是兒童圖書。全館採用開放式書架並提供舒適桌椅與電腦，各層樓大量運用穿透性玻璃設計，營造自然明亮舒適氛圍。

館藏特色為自然環境與生態方面的資源。提供科技、商業、藝術、建築與自然環境主題的專業參考服務，它共收藏約 47 萬 5,000 冊印刷和視聽教材，700 多份期刊和超過 30 家國際報紙，以及所有本地報章。專業參考服務之外，對兒童的讀者服務也是烏蘭地區圖書館的特色，如 4 樓亞洲之窗「Window to Asia」設計，象徵圖書館為兒童與青少年開啟亞洲知識之窗。另有「亞洲兒童文學一角」專室（Asian Children's Literature at a Glance），設有 NLB 的第 1 個專題收集早期教育及珍貴的亞洲各國兒童文學，包括中國、台灣、日本、韓國、菲律賓、新加坡、泰國、越南、印尼、印度、巴基斯坦、伊朗、馬來西亞等國，並定期提供主題兒童文學展覽介紹。

烏蘭地區圖書館也是新加坡首個透過眾多先進設備來提供服務的圖書館，設有「Library e-kiosk」電子服務站，提供服務包括：查檢借閱紀錄與付費、電話預約借書、註冊登記會員、瀏覽圖書館活動以及可用卡片付款與借還書。另提供「Book drop」服務，居民可以將在該館或他館借書擲入烏蘭圖書館還書口，該館提供可代還圖書服務。

三、濱海藝術中心圖書館（library@esplanade）

濱海藝術中心為佔地 6 公頃的水岸建築，座落於濱海灣且靠近新加坡河出海口，建造成為島國新加坡的表演藝術中心，此建築以臨近的 Esplanade 命名，內有 1,600 個座位的音樂廳、可提供表演的 2,000 個座位的劇院、數間演奏廳及排練室，以及戶外表演空間。此外，這裡亦有購物中心、國際風味餐館以及新加坡首家藝術圖書館，濱海藝術中心圖書館係位於濱海表演藝術中心 3 樓，佔地 2,308 平方公尺，於 2002 年 9 月 12 日開館，是新加坡第 1

個藝文主題的公共圖書館。

該館被劃分成 4 個主要類型的表演藝術：音樂、舞蹈、劇場及電影。其收藏了大量關於劇本、電影劇本、樂譜、音樂、音樂 CD、舞蹈、戲劇及電影的文學典籍和多媒體資料。該館另具有特殊的設施，包括 3 個放映廳、專案活動室、鋼琴練習室，和 1 個安靜的工作室，市民可以在那裡舉行即興演奏會，相關設施可供租借。濱海藝術中心圖書館的開放舞台，主要是提供給表演藝術家、學生、評論家、專家和對表演藝術有興趣用戶的表演平台。

捌、心得與建議

職本次奉派參加 2013 年 IFLA 會前會暨年會，在 10 餘日的會議中，除拓展視野汲取新知外，並獲取許多國家在圖書館發展的經驗與經營理念的新觀點，且深切體會到值此全球網路資訊科技推陳出新日新月異及智慧型行動機具普及的數位時代，許多圖書館員對圖書館事業發展如何因應或調整的憂心與使命感，讓人充分感受到他們對圖書館共同的事業充滿了滿腔的熱情與憧憬。另對 IFLA 大會舉辦國際會議的精心規劃，運作背後的管理能力，從議程的安排，到工作人員熱忱的接待與會場上周到的安排，讓來自世界各國的與會者皆能感受到他們的努力和用心。茲就參與本次會議之心得與建議略述於下：

一、一條鞭式的圖書館事業經營模式

新加坡國家圖書館管理局對於圖書館事業的管理，有別於各國圖書館的管理，亦不同於一般公務機關的管理。新加坡政府對圖書館的定位，圖書館不是一般的社會服務，而是一種建構知識型經濟的重要支撐。其圖書館事業經營模式，完全顛覆傳統圖書館經營理念，從前面已介紹的新加坡國家圖書館管理局之組織架構可看出其企業化的經營方式，一條鞭式的圖書館服務體系，除有效管理與整合全國的圖書館館藏與資源外，其對圖書館人力資源專業人才之培養，體認到提供圖書館服務需要具有專業能力的館員，國家圖書館管理局特設立培訓學院以培養圖書館專業人才，新加坡的公共圖書館及公共專業圖書館的專業館員均由其培訓及部署，且全權由其管理運作，從而使全國的圖書館人力及物力資源形成一個結構完整、佈局合理、資源共享的整體。新加坡成功的國家圖書館事業管理亦被列入美國哈佛商業評論的個案研

究，其管理模式頗值得各國圖書館學習。

二、培養終身學習提昇國家競爭力

新加坡國家圖書館管理局認為圖書館應該作為民眾獲取資訊的一個平台或管道，透過圖書館，民眾不但可以自行取得所需資訊，還可以與其他人分享資訊，而更宏大的目標則是將全世界的資訊引介至新加坡。

新加坡國家圖書館管理局致力於打造一個世界級的、便捷高效能的圖書館服務系統，鼓勵人民培養終身學習的習慣，使新加坡發展成一個學習型國家，以提昇國民競爭力。他們把圖書館建在地鐵站附近、商業中心、熱鬧市區等，並利用高科技把讀者借還圖書的手續做到最便利，如使用者可透過手機上網查詢圖書館的館藏目錄、建立圖書館的部落格來介紹資源、設置智慧書架（Smart shelf system）幫助使用者節省找書的時間及人力等。且對圖書館建立起各自的主題特色與服務，再加上閱讀空間突破傳統圖書館的觀念及手法，如設置咖啡輕食區、安靜閱讀區、視聽資料區及多功能小空間等，不論在建築外觀設計或內部空間規劃，均兼具美學與實用，所營造出的藝術美感與圖書館功能的空間，能讓讀者不自覺喜歡上這個氛圍，藉由營造閱讀環境使上圖書館成為一種享受。

三、重視多元文化追求族群融合

在新加坡穿街走巷，不經意就會從英國殖民建築走向華人傳統店面，從伊斯蘭教世界走入色彩繽紛的印度區域，各民族文化區可說是各放異彩。1965年新加坡獨立後，政府將市區明確劃分出四大歷史保留區（Historic District），包括行政區（Civic District）、牛車水（Chinatown）、小印度（Little India）及甘榜格南（Kampong Glam）。東部郊區的芽籠士乃（Geylang Serai）是馬來人聚居的所在，濱海的加東（Katong）則是土生華人聚集的大本營。

新加坡有全世界罕見的人文奇觀，世界宗教建築佛教、教堂、興都廟、回教堂等宗教建築排排站，併存於同一條街道上，彼此相互尊重和諧共處，展現新加坡人對不同民族和宗教的包容力。

新加坡是個多種族、多語言的國家，在國家圖書館管理局之下的各個圖書館皆發展各自主題的特色與服務，也提供各自語文的特色館藏，以滿足不同種族民眾的需求，並深化對新加坡政治、社會、歷史及文化的了解，彼此共享圖書館整體資源。誠如 IFLA 之核心價值充分體現了「世界人權宣言」

第 19 條所揭櫫之取用資訊自由及表達之自由，並深信任何個人、團體與組織均可公平地利用資訊，以為社會、教育、文化、民主及經濟謀取福祉暨發展。

圖書館是保存文化資產的好所在，我國同為多族群、多語言的多元文化社會，對照國內的圖書館界對不同族群文化資產的特色館藏發展，新加坡圖書館對各種族語文特色館藏的發展經驗，應有值得國內觀摩與學習之處。圖書館提供的服務不因讀者之種族、語言、性別或年齡等而有差異，以確保每位讀者平等共享圖書館資源的同時，將台灣地方重要且具文化傳承價值的文獻資源保存與發展，應為國內圖書館重要及迫切之課題。

四、新加坡國會的教育學習之旅

新加坡國會旅遊幾乎每天都在進行，參觀者中包括新加坡學生未來的新公民、公共團體和外國代表團。新加坡國會是教育部國家教育計畫—“學習之旅”的參與者。新加坡國會秘書處的「教育和宣傳組（Education and Publicity Department）」旨在教育公眾通過“去神秘化”的國會，以幫助他們更瞭解什麼是國會、國會制度、政府角色和國會職能、是誰在國會及法律如何制定，以及民族的意義。新加坡國會有特別設計 5 種結構化程序且具有教育意義的參觀活動方案，以滿足不同年齡組（從小五至大學）的學生和公眾的需求。這些活動範圍從旅遊、觀察開庭、聽部長和國會議員的辯論政策和建議修正的條例草案等細節、瞭解國會如何投票，以及模擬國會讓學生有樂趣辯論和學習一些議會程序等。教育和宣傳組工作人員透過設計的教育計畫及公眾參觀，以及新加坡國會網站開設生動活潑的“教育專題網站”，可幫助學生和公眾獲得相關知識。

近年本院每年舉辦的「青年國會研習營」，即在藉此國會研習讓大專青年學生瞭解國會立法制度、國會立法運作及國會議事等事務，以建立對民主政治及我國國會立法制度的正確認識，進而關心公共事務。另本院議政博物館的歷史走廊也提供參訪民眾回顧及分享的我國議政發展文化遺產。民主化社會，要讓我們的下一代瞭解民主的真諦，民主應向下扎根，並使其瞭解國會的職能和人民所扮演的角色。基此，立法院為民主殿堂，民意最高機關，除具立法及監督政府等職能外，亦負國會教化責任，本院現行的立法院全球資訊網及民眾參訪國會活動似宜具有教育學習之內涵設計。新加坡國會網站的“教育專題網站”及其國會的分眾參觀活動設計方案等做法極具參考意義。

五、數位時代圖書館的因應之道

近年圖書館面臨眾多的挑戰，從大量實體館藏的數位化，提高用戶對館藏數位資源的取得，到各資料庫內容的整合以利用戶檢索等。比以往更重要的是我們要關注在數位時代，圖書館所處資訊科技及網路環境日益變化的環境，隨著越來越多的資訊可在線上取得，市場上日益創新的資訊產品也越來越多，圖書館也期待能擁有更多的資源可供使用，當圖書館有越來越多的機會，透過內容廣泛的電子書庫，提供電子資源隨選服務時，圖書館也須重新思考自己的館藏發展政策及館藏管理以及傳遞模式。

提供用戶線上查詢的功能現已成為圖書館提供的重要服務，由於使用手持智慧型行動裝置的普及化，資訊服務的提供將往更機動和可移動的方向發展。因此，圖書館在資訊服務提供上，行動載具的查詢與瀏覽介面的友善操作、資訊內容的加值服務、客製化的服務及即時資訊的提供等服務，是圖書館邁向數位時代的首要課題。

六、未來圖書館的最佳註解

我們生活在一個日益互聯的世界，加速創新和嶄新的科技正不斷改變著我們的生活、學習及消費方式。要創造知識，圖書館要發展，要發揮更大的功能來滿足社會不斷變化的需求。IFLA 大會不僅是一個匯集某一學科背景專家的聚會，同時也是一個匯集成千上萬不同文化傳統、多種多樣想法和社會事務的場所。誠如 Ingrid Parent 女士在開幕式的演說，這不僅僅是在技術方面的共享融合，也是思想的融合，交換彼此觀點以及集體知識和經驗的融合，此實為對 2013 年 IFLA 大會主題「未來圖書館：無限的可能性」下了最佳的註解。

玖、活動照片



「國會圖書館暨研究服務組」論文發表



新加坡國會圖書館閱讀空間



新加坡國會圖書館實體館藏



「國會圖書館暨研究服務組」與會代表全體大合照



IFLA 年會註冊報到處



IFLA 大會開幕式新加坡多民族表演



IFLA 大會廠商參展區



IFLA 大會海報展



IFLA 大會論文發表會



新加坡國家圖書館海報典藏



新加坡中央公共圖書館之兒童部圖書館



濱海藝術中心圖書館入口處